



3 Die Bierstadt / City of Beer

Wählen Sie 089 210 833 054 1 + gewünschte Kennziffer:
Dial +49 89 210 833 054 2 + necessary extension:

- 00 Einführung – Die Bierstadt Erlangen
Introduction – Erlangen - Renowned for its Beer
- 01 Privatbrauerei Kitzmann (Südl.Stadtmauerstr. 25)
The Kitzmann private brewery
- 02 Orte des Biergenusses
(Neustädter Kirchenplatz / Weiße Herzstr. 4)
Popular watering holes
- 03 Traditionslokale (Halbmondstr. 4, „Oppelei“)
Traditional pubs
- 04 Kulinarisches zum Bier (Marktplatz)
What to eat with your beer
- 05 Karzergeschichten (Wasserturmstr./Ecke Apfelstr.)
Karzer tales
- 06 Kneipenvielfalt (Schiffstr. / Ecke Theaterstr.)
A pub for every taste
- 07 Erich Bräu (Altstädter Kirchenplatz 6)
The Erich Brewery
- 08 Brauerei Ott (Altstädter Kirchenplatz 7)
The Ott Brewery
- 09 Brauereien um den Martin-Luther-Platz
Breweries around Martin-Luther-Platz
- 10 Mälzerei Brauerei Steinbach (Vierzigmannstr. 4)
The Steinbach malthouse and brewery
- 11 Ehemaliges Bayreuther Tor (Hauptstr. 117)
The former Bayreuth Gate
- 12 Geschichte der Erlanger Bergkirchweih
The history of the Erlangen Bergkirchweih
- 13 Erlanger Bergkirchweih heute (Erich Keller)
The modern Erlangen Bergkirchweih

Ihr mobiler Stadtführer: 365 Tage im Jahr – 24 Stunden

Mit unserem Audioguide können Sie die moderne Barockstadt Erlangen ganz auf eigene Faust erkunden – und das zu jeder Tages- und Nachtzeit. Wir bieten Ihnen drei Touren an, die ebenso informativ wie spannend sind: „Die Hugenottenstadt“ als schnelle und ausführlichere Runde sowie „Die Bierstadt“.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrem persönlichen Stadtrundgang!

Your mobile city guide: 365 days a year – 24 hours

Discover the modern baroque town of Erlangen on your own at any time – with our mobile city guide. We offer three tours, each of them as much informative as exciting: „The Huguenot Town“ in a quick and extended version and „The City of Beer“.

Enjoy your personal city tour in Erlangen!

Erlangerinnen in Bewegung Audioguide zur Geschichte und Gegenwart von Frauen in Erlangen

Das gesellschaftliche und politische Engagement von Frauen war unverzichtbar in der Geschichte Erlangens: Das muss gewürdigt werden! Die digitale Audiotour vermittelt grundlegende sowie unbekanntere Frauengeschichte(n) von der Hugenottenstadt bis ins ausgehende 20. Jahrhundert. Durch eine oft männlich geprägte Sicht blieben viele dieser Aspekte lange unbekannt.

Produzentin: Stadt Erlangen, Büro für Chancengleichheit & Vielfalt/Gleichstellungsstelle
Autorin/Sprecherin: Nadja Bennowitz, Historikerin M.A.
Sprecher*innen: Jule Schröter, Markus Hepp
Aufnahme/Produktion/Schnitt: Radio Z, Heike Demmel, Chris Bellaj

So funktioniert es:

Wählen Sie einfach die von uns eingerichteten Festnetznummern und hören Sie sich die Informationen zu den entsprechenden Sehenswürdigkeiten an.

Dieser Service ist ein exklusives Angebot der Tourist-Information Erlangen. Sie zahlen lediglich die Verbindungsgebühren von Ihrem Handy ins deutsche Festnetz. Es gibt keinerlei zusätzliche Kosten.

Den Audioguide können Sie sich auch ganz einfach als MP3-Datei herunterladen oder über Ihr Smartphone aufrufen:
www.erlangen.tomis.mobi

How it works:

Just dial the corresponding number. You'll get instant cultural and historical information on the selected sight.

This service is offered by the Tourist-Information of Erlangen. All you pay is the connection fee from your mobile phone to the German fixed line network. There are no additional costs.

You can also download the MP3 files or use the audio guide via your smart phone: www.erlangen.tomis.mobi.

Kontakt Contact



Tourist-Information

Goethestraße 21 a | 91054 Erlangen

Tel.: +49 (0) 9131 8951-0 | Fax: +49 (0) 9131 8951-51

E-Mail: tourist@etm-er.de

www.erlangen.info



Ihr mobiler Stadtführer
Your mobile city guide



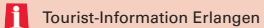


1 & 2 Die Hugenottenstadt / Huguenot Town

- **Schnelle Runde / Quick Tour:**
Wählen Sie 089 210 833 052 1 + gewünschte Kennziffer.
Dial +49 89 210 833 052 2 + necessary extension.
- **Ausführlichere Runde / Extended Tour:**
Wählen Sie 089 210 833 053 1 + gewünschte Kennziffer.
Dial +49 89 210 833 053 2 + necessary extension.
- 00 Einführung – Die barocke Planstadt
Introduction – The Baroque „New Town“
- 01 Hugenottenplatz mit Hugenottenkirche
Huguenot Square and Huguenot Church
- 02 Besoldsches Haus (Hauptstr. 26)
Besoldsches House (Hauptstr., no. 26)
- 03 Schloßplatz und Marktplatz
Castle Square and Market Square
- 04 Richtersches Eck (Ecke Goethestr. / Heuwaagstr.)
Richtersches Eck (corner of Goethe- and Heuwaagstr.)
- 04 Kollegienhaus
University Lecture Building
- 05 Schlossgarten mit Hugenottenbrunnen
Castle Garden and Huguenot Fountain
- 06 Wasserturm
Water Tower
- 07 Ecke Wasserturmstraße / Schiffstraße
Corner of Wasserturmstrasse and Schiffstrasse
- 08 Hof de Chaux (Schiffstr. 1)
De Chaux Courtyard, Schiffstr. no. 1
- 09 Altstädter Kirchenplatz
Old Town Church Square



Unser Partner / our partner :



Herausgeber: Erlanger Tourismus und Marketing Verein e. V.
Redaktion: Dr. Andreas Jakob, Jochen Buchelt, Claudia Koolman
Bildnachweis: Sabine Ismaier, Thomas Dettweiler, Daniel Böhm,
Melanie Schillinger / Frauengeschichte: Siemens Healthcare GmbH,
Privat, Stadtarchiv Erlangen
Kartografie : Bernhard Spachmüller



4 & 5 Erlangerinnen in Bewegung

Wählen Sie 089 210 833 055 1 + gewünschte Kennziffer:

- Highlight-Runde ● Zusatzstationen
- 01 Die Gleichstellungsbeauftragten im Gespräch
- 02 Ein Treffpunkt der Erlanger Frauenbewegung
(Frauenzentrum in der Gerberei 4)
- 03 Flüchtlinge und Religionsfreiheit
(Hugenottenplatz)
- 04 „Das bedeutsamste Genie“: Emmy Noether
(Hauptstraße 23)
- 05 Frauenwahlrecht und die ersten Stadträtinnen
(Altes Rathaus im Stutterheimschen Palais, Marktplatz 1)
- 06 Eine türkische Erlangerin erzählt, wie sie heimisch wurde (Marktplatz)
- 07 „Eine höchst geistreiche Dame“: Markgräfin Sophie Carolin (Markgrafenschloss am Schlossplatz)
- 08 Französisches Flair und gelehrte Gouvernanten
(Ecke Heuwaagstraße/Goethestraße)
- 09 Versammlungsort der proletarischen Frauenbewegung
(Zum Goldenen Hecht, Glockenstraße 8)
- 10 Die erste Schulleiterin der Stadt Elise Spaeth und der Verein „Frauenwohl“ (Loschschule, Turnstraße 8)
- 11 Männer und Modetrends
(Hugenottenbrunnen im Schlossgarten)
- 12 Wissenschaftlerinnen an der Friedrich-Alexander-Universität, kurz FAU (Kollegienhaus im Schlossgarten)
- 13 Studentinnen an der FAU
(Kollegienhaus an der Universitätsstraße 15)
- 14 Markgräfin Wilhelmine von Bayreuth und ihre kostbare Bücherschenkung (Alte Universitätsbibliothek, Schuhstraße)
- 15 Die Professorengattin Luise Rückert
(Egloffsteinsches Palais, Friedrichstraße 17)

4 & 5 Erlangerinnen in Bewegung

- 16 Höhere Mädchenbildung
(Lynckersches Palais, Friedrichstraße 35)
- 17 Das Arbeitspaar muss im Handwerk zusammenstehen
(Kleinhäuser an der Krankenhausstraße 5-7)
- 18 Frauenheilkunde als akademische „Männerdisziplin“
(Frauenklinik, Universitätsstraße 21-23)
- 19 Frauenarbeit bei Siemens
(Reiniger, Gebbert und Schall)
- 20 Frauen mit Behinderung und Feminismus
(Zentrum für Selbstbestimmtes Leben, Luitpoldstr. 42/44)
- 21 Zwangsarbeiterinnen in Erlangen
(Gedenktafel an der Luitpoldstr. 45)

